

## المؤتمر العام

### الاجتماعات الرسمية

ليوم الخميس ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

الجلسة الثانية

المكتب:

الساعة ٩/٠٠

إعادة حقوق التصويت – الوثائق GC(48)/INF/9 و GC(48)/INF/10 و GC(48)/INF/11 و GC(48)/INF/12 و GC(48)/INF/15 و GC(48)/INF/23 – الوثيقتان GC(48)/24 و

قاعة الاجتماعات L/M

الجلسة السابعة

جلسة عامة:

الساعة ١٠/٠٠

المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٣ (البند ٧ تابع) - الوثيقة GC(48)/3

قاعة الجلسات العامة

انتخاب أعضاء لمجلس المحافظين (البند ٨) – الوثيقة GC(48)/4

الساعة ١٢/٠٠

إعادة حقوق التصويت

فحص وثائق اعتماد المندوبين (البند ٢٢)

تقرير من المقرر عن المحفل العلمي

الجلسة

اللجنة الجامعة

الساعة ١٠/٠٠

الخامسة

قاعة الاجتماعات B

الجلسة الثامنة

جلسة عامة:

الساعة ١٥/٠٠

المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٣ (تابع)

قاعة الجلسات العامة

الجلسة

اللجنة الجامعة

الساعة ١٥/٠٠

السادسة

قاعة الاجتماعات B

## اجتماعات غير رسمية

اجتماع تنسيقي للاتحاد الأوروبي، قاعة الاجتماعات N	الساعة ٩/٠٠
مجموعة دول غرب أوروبا ودول أخرى، قاعة الاجتماعات N	الساعة ٩/٣٠
جامعة الدول العربية، قاعة الاجتماعات N	الساعة ١٠/٣٠
اجتماع حركة عدم الانحياز، قاعة الاجتماعات O	الساعة ١٠/٣٠
الفريق العامل المعني بالضمانات (البند ١٧ من جدول أعمال اللجنة الجامعة)، قاعة الاجتماعات O	الساعة ١٢/٠٠

## التوقعات

ليوم الجمعة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

الجلسة التاسعة

جلسة عامة

الساعة ١٠/٠٠  
قاعة الجلسات العامة

الجلسة العاشرة

جلسة عامة

الساعة ١٥/٠٠  
قاعة الجلسات العامة

## المؤتمر العام

### اجتماعات وبرامج أخرى

يوم الخميس ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

اجتماع مجموعة عراسيا – قاعة المؤتمرات ٧، مركز فيينا الدولي، الطابق السابع	الساعة ٩/٠٠
اجتماع مجموعة أوروبا – قاعة مجلس الوكالة، مركز فيينا الدولي، الطابق الرابع	الساعة ١٠/٠٠
اجتماع مجموعة غرب آسيا – قاعة المؤتمرات ٧، مركز فيينا الدولي، الطابق السابع	الساعة ١٠/٣٠
اللقاء الإعلامي اليومي لإحاطة وسائل الإعلام من جانب مدير شعبة الإعلام العام، قاعة الاجتماعات I/M، مركز أوستريا فيينا، الطابق الأول	الساعة ١١/٠٠
عرض موضوعه 'قاعدة الاتجار غير المشروع' – قاعة الاجتماعات J-241/2، مركز أوستريا فيينا	الساعة ١٤/٠٠
عرض وبيان إيضاحي عن 'الفهرس الدولي للمصادر والأجهزة المشعة المختومة' – قاعة الاجتماعات J-241/2، مركز أوستريا فيينا	الساعة ١٥/٠٠
المحفل الرباعي (أفرا، عراسيا، أركال، الاتفاق التعاوني الإقليمي الآسيوي) – قاعة المؤتمرات ٧، مركز فيينا الدولي، الطابق السابع	الساعة ١٥/٠٠

وترد في هذه الوثيقة معلومات مفصلة عن كل برنامج.

## موجز الاجتماعات

جلسة عامة

الجلسة الخامسة

استأنف المؤتمر النظر في البند ٧ من جدول الأعمال "المناقشة العامة والتقارير السنوي لعام ٢٠٠٣". وألقى مندوبو زمبابوي وفنلندا والهند وإسرائيل والبرازيل وباكستان وكوبا والجمهورية العربية السورية والسنغال وبيلاروس وإيطاليا والنيجر كلماتهم. وألقى الأمين التنفيذي للجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة حظر الأسلحة النووية كلمته.

اللجنة الجامعة

الجلسة الثالثة

وافقت اللجنة، خلال جلستها الصباحية، على أن توصي المؤتمر باعتماد مشاريع القرارات التالية:

- في إطار البند ١٣، "تدابير تقوية التعاون الدولي في مجال الأمان النووي والأمان الإشعاعي وأمان النقل والتصرف في النفايات"، مشروع القرار GC(48)/COM.5/L.11 عن "أمان النقل";

- وفي إطار البند ١٦، "تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا النووية وتطبيقاتها"، مشروع القرار GC(48)/COM.5/L.4 عن "تطوير تقنية الحشرة العقيمة لمكافحة أو استئصال البعوض الناقل للملاريا".

ثم تناولت البند ١٧ من جدول الأعمال، "تقوية فعالية نظام الضمانات وتحسين كفاءته، وتطبيق البروتوكول النموذجي الإضافي". وبعد إجراء مناقشات أولية حول كيفية المضي بهذا الصدد، وافقت على إنشاء فريق عامل، يرأسه السفير غرونبرغ ممثل فنلندا، يبدأ عمله اليوم الساعة ١١/٣٠ بقاعة الاجتماعات M، من أجل إجراء مداورات بشأن مشروع القرار GC(48)/COM.5/L.10.

ثم عادت اللجنة إلى البند ١٥ من جدول الأعمال، واستأنفت مناقشة مشروع القرار GC(48)/COM.5/L.1 عن "تقوية أنشطة التعاون التقني التي تضطلع بها الوكالة". بيد أنه نظراً لعدم إمكان التوصل إلى توافق في الآراء، اقترح الرئيس أن يتشاور مقدمو مشروع القرار والدول الأعضاء التي اقترحت إجراء تعديلات عليه من أجل التوصل إلى نص توافقي.

وقبل أن تنفض اللجنة، واصلت النظر في البند ١٣ وتناولت مشروع القرار GC(48)/COM.5/L.9 عن "التأهب والتصدي للطوارئ النووية والإشعاعية على الصعيد الدولي".

جلسة عامة

الجلسة السادسة

استأنف المؤتمر النظر في البند ٧ من جدول الأعمال، "المناقشة العامة والتقارير السنوي لعام ٢٠٠٣". وقدم مندوبو لايفيا وكازاخستان واليونان وإندونيسيا وتركيا وناميبيا وماليزيا والكرسي الرسولي وسلوفينيا وأنغولا والأرجنتين والجمهورية التشيكية والإمارات العربية المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية وزامبيا وجمهورية تنزانيا المتحدة وأفغانستان وهايتي وفيت نام. وألقى أمين عام وكالة حظر الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي كلمته.

في فترة بعد الظهر، وافقت اللجنة على أن توصي المؤتمر باعتماد مشاريع القرارات التالية في إطار البند ١٣ من جدول الأعمال:

- GC(48)/COM.5/L.9 عن "النأهب والتصدي للطوارئ النووية والإشعاعية على الصعيد الدولي"؛

- و GC(48)/COM.5/L.5/Rev.1، وهو قرار جامع يضم القرار GC(48)/COM.5/L.7 والقسم ٧ من القرار GC(48)/COM.5/L.5. ونتيجة لذلك، تم سحب مشروع القرار GC(48)/COM.5/L.7.

وفي إطار البند ١٣ كذلك، تناولت اللجنة مشروع القرار GC(48)/COM.5/L.13 عن "أنشطة الوكالة في مجال تطوير التكنولوجيا النووية الابتكارية"، وبعد إجراء بعض المداولات وافقت على إرجاء المضي في المناقشات إلى صباح الغد.

وعندئذ رُفعت الجلسة.

## معلومات عامة

### ترتيبات عامة

سُيعقد المؤتمر في مركز أوستريا فيينا (ACV)، وعنوانه  
Bruno Kreisky Platz 1, 1220 Vienna

ويقع بجوار مركز فيينا الدولي (VIC). ورقم هاتف مركز أوستريا فيينا هو ٠٠ ٤٤ ٢١٢.

وسُيعلن عن مواعيد بدء كل الجلسات في اليومية. ويُرجى من المندوبين التواجد في مقاعدهم في تلك المواعيد كي يتسنى افتتاح الجلسات في موعدها. وإذا دعت الضرورة إلى عقد جلسات مسائية فسُيعلن أثناء الجلسة عن موعد بدئها.

ومرفق طيه مخططات المقاعد بالنسبة لقاعة المؤتمرات A (الجلسات العامة) وقاعة المؤتمرات B (اللجنة الجامعة). والرقم الموضوع بين قوسين معقوفين (مثلاً [رقم ٧])، الذي يحدد الأماكن، أينما ورد في هذه الوثيقة يناظر مخططات الطابق الأرضي بمركز أوستريا فيينا؛ علماً بأن تلك المخططات مرفقة أيضاً تيسيراً على السادة الحاضرين.

ويمكن الحصول على معلومات عامة بشأن المؤتمر، مثل مكان قاعات الاجتماعات والمكاتب، وأرقام الهاتف الداخلي، ومختلف الخدمات، من مكتب الاستعلامات؛ بالطابق الثاني [رقم ١١]، رقم الهاتف الداخلي ٢١٤٤/٢١٤١.

سُيطلب من كل مشارك أن يتزود ببطاقة خاصة تحمل صورته الفوتوغرافية ليستطيع دخول مركز أوستريا فيينا طوال الدورة. وسيقوم موظفو مكتب التسجيل بإصدار بطاقات للمشاركين غير الحائزين على بطاقات صالحة لدخول مركز فيينا الدولي. والبطاقات الصادرة لحضور المؤتمر العام تصلح أيضاً لدخول مركز فيينا الدولي. ومطلوب من السادة الحاضرين بيان هويتهم بوثيقة إثبات هوية سارية، كجواز سفر، أو رخصة قيادة، أو ما إلى ذلك. ويمكن للمشاركين تسجيل أنفسهم في مكتب التسجيل بالطابق الأرضي [رقم ١] بمركز أوستريا فيينا طوال الأسبوع الذي تعقد فيه دورة المؤتمر العام.

### إجراءات الوصول

يرجى من المندوبين الذين لم يقدموا بعد وثائق اعتمادهم إلى المدير العام أن يسلموها على الفور إلى موظف وثائق الاعتماد المتواجد في مركز أوستريا فيينا بالطابق الثاني، المكتب C 246 [رقم ٥]، رقم الهاتف الداخلي ٢٠٩٢.

### وثائق الاعتماد

صدرت صباح اليوم، ٢٣ أيلول/سبتمبر ثاني قائمة رسمية تتضمن أعضاء الوفود، وتشمل معلومات بشأن تشكيل الوفود على النحو الذي أبلغت به الأمانة قبل الساعة ١٧/٠٠ يوم الأربعاء ٢٢ أيلول/سبتمبر. وإذا اقتضى الأمر أثناء الدورة إجراء تغييرات في البيانات المقدّمة وقت التسجيل، يُرجى من المندوبين أن يبلغوا مكتب المراسم في الطابق الثاني بمركز أوستريا فيينا، المكتب C 246 [رقم ٥]، رقم الهاتف الداخلي ٢٠٩٠، بهذه التغييرات كتابة حتى يتسنى تحديث قائمة أعضاء الوفود.

### قائمة المندوبين

## قائمة المتحدثين في الجلسات العامة

أثناء الجلسات العامة، يدعو الرئيس المتحدثين في إطار كل بند لإلقاء كلماتهم حسب الترتيب الذي سجلوا به أسماءهم في قائمة مكتوبة. فيرجى من المندوبين الذين يودون التحدث في إطار بند ما أن يبلغوا رغبتهم إلى السيدة إ. ويسيلي E. Wessely، بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا، المكتب A 351 [رقم ٨]، رقم الهاتف ٢١٣٣، علماً بأن للسيدة ويسيلي مكتباً أيضاً في قاعة الجلسات العامة بالقرب من منصة المتحدثين. وينبغي للمندوبين أن يتصلوا أيضاً بالموظفة نفسها، إذا أرادوا التحدث بشأن بنود أخرى في الجلسات العامة.

وقد وضعت ميكروفونات على جميع الموائد. ويرجى من المندوبين استخدامها في التصويت بنداء الأسماء، وتعليل التصويت، والمدخلات عند ممارسة حق الرد، والاقتراحات الجرائية. وفي غير ذلك من الأوقات، لا سيما خلال المناقشة العامة، يرجى من المندوبين إلقاء كلماتهم من منصة المتحدثين. ويرجى من المتحدث المقبل أن يتقدم إلى الأمام عند إبداء المتحدث السابق له ملاحظاته الختامية، وأن ينتظر عند مائدة المتحدث التالي "Next Speaker".

سعيًا وراء استخدام الوقت المتاح للمناقشة العامة بصورة أكثر فعالية، وتمشياً مع التوصيات الرامية إلى تبسيط عمل المؤتمر العام، يُرجى من المندوبين التفضل باختصار مدة بياناتهم إلى ١٥ دقيقة على أقصى تقدير، عن طريق التركيز على النقاط الرئيسية التي يودون تناولها. وستوزع نسخ من نصوص الكلمات كاملة (باللغة الأصلية) على المندوبين الآخرين خلال الدورة، إذا طلب ذلك مقدمو النصوص ذاتهم.

وتيسيراً للترجمة الشفوية، ينبغي أن تُسلم إلى موظف المؤتمر مسبقاً نصوص البيانات المقرر إلقاؤها. وعلاوة على ذلك، وتيسيراً لإدراج تلك البيانات في الشبكة الإلكترونية الخاصة بالوكالة، يُرجى إمداد شعبة الإعلام العام بنسخ من البيانات على شكل إلكتروني في أقرب وقت ممكن. وينبغي إرسال تلك البيانات بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي:

[webeditor@iaea.org](mailto:webeditor@iaea.org)

وتسهيلاً لإعداد محاضر الاجتماعات، يُرجى من المندوبين الذين يعتزمون تزويد الأمانة بنصوص كلماتهم أن يحرصوا على أن تكون هذه النصوص قد طُبعت على الآلة الكاتبة مع ترك مسافة مزدوجة بين سطورها (أسوة بطريقة طباعة هذه الفقرة).

يجدر تذكير المندوبين بأن وثائق المؤتمر العام متاحة إلكترونياً، ويُرجى منهم أن يستفيدوا استفادة تامة من هذه التسهيلات بهدف تخفيض التكاليف التي تتحملها الوكالة في طباعة نسخ ورقية من الوثائق وتوزيعها. ويمكن استخدام كلا العنوانين الإلكترونيين المذكورين أدناه:

<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC48/Documents/docindex.html>

أو <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC48/Documents/index.html>

وسوف تظل الوثائق المطبوعة متاحة في مركز الوثائق بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا [رقم ٩].

## كلمات المندوبين

## الوثائق

ويُرجى من المندوبين الراغبين في تقديم مشاريع قرارات أو وثائق أخرى إلى المؤتمر أثناء الدورة أن يزودوا موظفي أمانة المؤتمر بالطابق الثاني في مركز أستراليا فيينا، المكتب B 548 [رقم ١٥]، رقم الهاتف ٢٠١١، أو أمين اللجنة المختص، بالنص في أسرع وقت ممكن.

ويمكن ترتيب خدمات الطباعة على الآلة الكاتبة للوفود بقدر محدود من خلال خدمات الوثائق، بالطابق الثاني في مركز أستراليا فيينا، المكتب A 350 [رقم ٧].

ستتاح للمشاركين، في القاعات A و B و C و M و N و O بمركز أستراليا فيينا، أجهزة استماع محمولة لتمكينهم من متابعة وقائع الجلسات باللغة الأصلية وبلغات عمل المؤتمر الأخرى. ويُرجى من المشاركين ترك هذه الأجهزة في قاعات الاجتماعات نظراً لضرورة صيانتها بين كل اجتماع وآخر قبل استعمالها من جديد.

يُرجى من المشاركين مراعاة إغلاق الهواتف النقالة عند دخول أي من قاعات الاجتماعات.

يُحظر حظراً تاماً التدخين في قاعات الاجتماعات. ويُرجى من المشاركين مراعاة هذا الحظر.

من أجل تزويد المؤتمر العام بأحدث المعلومات عن المساهمات في صندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٥، يمكن تقديم بيان بالتعهدات الخاصة بالمساهمات إلى السيد د. ك. شارما D.K. Sharma، الموظف المختص بالمساهمات في مكتبه الموجود بالطابق الثاني في مركز أستراليا فيينا، المكتب A443 [رقم ١٣]، رقم الهاتف الداخلي ٢١١٢، أو في مكتب قرب منصة المتحدثين في قاعة الجلسات العامة قبيل انعقاد الجلسات العامة مباشرة وأثناء انعقادها.

وسوف يكون الموظف المختص بالمساهمات ومعاونوه موجودين أيضاً لمناقشة الأمور المتعلقة بالميزانية العادية وسداد التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد، وكذلك للرد على أية تساؤلات لدى الدول الأعضاء بشأن المتأخرات وخطط السداد وحقوق التصويت.

استخدام أجهزة الاستماع في قاعات الاجتماعات

استخدام الهواتف النقالة في قاعات الاجتماعات

التدخين ممنوع

صندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٥

## اجتماعات أخرى

من المقرر أن تُعقد الاجتماعات الإضافية التالية:

تستمر هذه الاجتماعات اليوم مع ممثلي الاتفاقات التعاونية الإقليمية الآسيوية RCA. وسوف يعقد ممثلو الدول الأعضاء المنتمئة لمنطقتي أوروبا وغرب آسيا اجتماعات مجموعات فردية. وسيُعقد ممثلون عن الدول الأعضاء في الاتفاق التعاوني للدول العربية الواقعة في آسيا للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين (عراسيا) ARASIA اجتماعاً لهذه المجموعة أيضاً، وسيُعقد اجتماع للمحفل الرباعي (أفرا، عراسيا، أركال، الاتفاق التعاوني الآسيوي) (AFRA, ARASIA, ARCAL, RCA). وفيما يلي مواعيد هذه الاجتماعات وأماكن انعقادها:

### اجتماعات التعاون التقني

#### اجتماع مجموعة عراسيا ARASIA:

الموعد: الخميس ٢٣ أيلول/سبتمبر، من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٠/٣٠  
المكان: مركز فيينا الدولي، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات V

#### اجتماع مجموعة أوروبا:

الموعد: الخميس ٢٣ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٢/٠٠ ظهراً  
المكان: مركز فيينا الدولي، الطابق الرابع، قاعة مجلس الوكالة IAEA Board Room

#### اجتماع مجموعة غرب آسيا:

الموعد: الخميس ٢٣ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٠/٣٠ إلى الساعة ١٢/٣٠  
المكان: مركز فيينا الدولي، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات V

#### المحفل الرباعي (أفرا، عراسيا، أركال، الاتفاق التعاوني الآسيوي)

الموعد: الخميس ٢٣ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠  
المكان: مركز فيينا الدولي، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات V

(AFRA, ARASIA, ARCAL, RCA)

#### المشاورات مع الدول الأعضاء

ستُعقد قبل دورة المؤتمر مشاورات مع ممثلي معظم الدول الأعضاء التي تشارك في أنشطة التعاون التقني مع الوكالة. أما بالنسبة للوفود التي يقتصر وجودها في فيينا على فترة المؤتمر العام البالغة أسبوعاً، فسوف يتم ترتيب اجتماعات خلال ذلك الأسبوع، كما سترتّب اجتماعات لمناقشة قضايا محددة و/أو مشاكل خاصة. وفي هذه الحالات ستصدر إدارة التعاون التقني إخطاراً مسبقاً بشأن مواعيد الاجتماعات وأماكنها إلى فرادى الوفود. إلا أنه إذا لم يتلق أي من الوفود مثل هذه الإخطارات المسبقة وأراد مناقشة أمور تخص مشاريع التعاون التقني مع أعضاء الأمانة فيرجى منه الاتصال برؤساء أقسام المناطق المختصين بالتعاون التقني (أفريقيا- السيد علي بوصحة A. Boussaha؛ شرق آسيا والمحيط الهادئ - السيد كامل Kamel؛ أوروبا- السيد م. سامي M. Samiei؛ أمريكا اللاتينية - السيد غ. بيديريت G. Piderit؛ غرب آسيا - السيد ف. خانغي F. Khangy)، وذلك بمركز أوستريا فيينا.

## المعارض ولوحات العرض

على غرار الأعوام الماضية، اتخذت الأمانة ترتيبات تخص عدداً من المعارض ولوحات العرض. وتقع هذه المعارض ولوحات العرض في الطابق الثاني بمركز أستراليا فيينا. ويرد ملحقاً طيه مخطط لمواقع المعارض ولوحات العرض تيسيراً للاستدلال عليها.

هذا المعرض مقام في البهو الدائري Rotunda في مركز فيينا الدولي VIC حتى اليوم.

تقيم هذه البلدان كذلك معارض عن مواضيع شتى ويمكن مشاهدتها في الطابق الثاني بمركز أستراليا فيينا.

معرض موضوعه  
'عشرون عاماً من  
التعاون بين الصين  
والوكالة'

الأرجنتين

بلغاريا

رومانيا

سلوفاكيا

الولايات المتحدة

الأمريكية

## تنظيم أحداث أخرى على هامش المؤتمر العام

عرض عن قاعدة البيانات الخاصة بالاتجار غير المشروع (ITDB) والاتجاهات والأنماط العالمية للاتجار غير المشروع خلال الفترة ١٩٩٣-٢٠٠٣.

قام بتنظيم هذا العرض مكتب الأمن النووي التابع للوكالة. وتسهم قاعدة البيانات المذكورة بشكل أساسي في أنشطة الوكالة التي تساعد على تعزيز الأمن النووي على نطاق العالم ومنع الإرهاب النووي والإشعاعي. وهي قاعدة بيانات فريدة، تحتوي على معلومات تؤكدها الدول المعنية بشأن الحوادث التي تنطوي على اتجار غير مشروع بالمواد النووية وغيرها من المواد المشعة. وسيقدم الموظفون المختصون بقاعدة البيانات إلى المشاركين لمحة عامة عن برنامجها وعملياتها، فضلاً عن نتائج تقييم المعلومات التي تتضمنها. كما سيحصل المشاركون على مجموعة معلومات عن قاعدة البيانات:

الموعد: يومياً حتى غداً، ٢٤ أيلول/سبتمبر من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٤/٤٥.

المكان: قاعة الاجتماعات J-241/2 في مركز أستراليا فيينا

الحضور مقصور على وفود الدول الأعضاء والمراقبين الرسميين

عرض وبيان إيضاحي عملي عن فهرس المصادر كقاعدة بيانات مفيدة يمكن للخبراء استخدامها من أجل استعادة المصادر المجهولة المنشأ على نحو مأمون.

الموعد: حتى اليوم، ٢٣ أيلول/سبتمبر بدءاً من الساعة ١٥/٠٠ ويتخلله بيان إيضاحي من الساعة ١٦/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠.

المكان: قاعة الاجتماعات J-241/2 في مركز أستراليا فيينا

قام قسم تكنولوجيا النفايات التابع لشعبة دورة الوقود النووي وتكنولوجيا النفايات بالوكالة بتنظيم هذا العرض. ويعدّ فهرس المصادر أداة مفيدة لتنفيذ نهج الوكالة الشامل بشأن الأمن النووي الذي يغطي جميع الأنشطة التي تسهم في منع الأعمال الإجرامية المتصلة بالمصادر المشعة والكشف عنها والتصدي لها. وقد تم تنظيم هذا العرض تلبية لاهتمام الدول الأعضاء من أجل تعزيز الوعي بفهرس المصادر، الذي ستتاح الصيغة الأولى منه لتوزيعها على الدول الأعضاء في الوكالة بنهاية هذا العام. وسوف يزود قسم تكنولوجيا النفايات المشاركين بالمعلومات الأساسية ذات الصلة وبلحمة عامة عن فهرس المصادر يعقبها بيان إيضاحي عملي على الحاسوب. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم عرض ملصق إعلاني وسيقدم عرض مستمر بنظام Power-Point عن القضايا المنطوية على مشاكل فيما يتعلق بالمصادر المختومة. كما سيحصل المشاركون على مواد إعلامية ذات صلة.

عرض عن 'قاعدة

البيانات الخاصة

بالاتجار غير المشروع

عرض وبيان إيضاحي

عن 'الفهرس الدولي

للمصادر والأجهزة

المشعة المختومة'

## المرافق والخدمات العامة خلال المؤتمر

### الخدمات

#### الهاتف

يتلقى مكتب الاستعلامات المكالمات الهاتفية التي ترد إلى المشاركين. ورقم هاتفه هو ٠٠ ٤٤ ٢١٢، ورقمه الداخلي ٢١٤١ (ويمكن الاتصال به مباشرة بضم كل هذه الأرقام). وبالإضافة إلى ذلك، سيكون هناك خط فاكس في مكتب الاستعلامات لتلقي رسائل الفاكس الواردة إلى المشاركين. ورقم الخط هو ٢١٤٥ ٠٠ ٤٤ ٢١٢. ويُرجى مراعاة أن يكون اسم المتلقي وبلده مطبوعين على نحو مقروء ويسهل التعرف عليهما.

#### مكتب البريد

يوجد مكتب بريد في الطابق الأرضي [رقم ٣]. أما بالنسبة للمكالمات الهاتفية ورسائل الفاكس الخارجية، فيمكن للمشاركين طلبها من مكتب البريد.

#### خدمات DHL

سوف يقدم مكتب DHL خدمات بريدية طوال انعقاد الدورة الثامنة والأربعين للمؤتمر العام وسيكون مكانه بالطابق الأول في مركز أوستريا فيينا.

وتبدأ ساعات عمله من يوم الاثنين حتى يوم الجمعة من الساعة ١٣/٠٠ إلى الساعة ١٦/٠٠. ويمكن لجميع المشاركين في المؤتمر العام الاستفادة من هذه الخدمة البريدية، وسوف تسري عليهم نفس الأسعار الخاصة (نقداً فقط) التي يعامل بها جميع موظفي مركز فيينا الدولي بالنسبة للطرود الرسمية أو الخاصة.

#### البريد الإلكتروني

سيكون بإمكان المندوبين تلقي وإرسال بريد إلكتروني خلال المؤتمر. والعنوان العام هو GENCONF04@IAEA.ORG. وينبغي للمرسل أن يحدد اسم المتلقي وبلده في الحيز المخصص للموضوع "subject line" لضمان توجيه الرسالة إلى المندوب المعني بها. ويستطيع المندوبون استلام الرسائل المرسلة إلى عنوان البريد الإلكتروني المبين أعلاه في مكتب الاستعلامات. ويمكن استخدام هذا العنوان لتلقي الرسائل فقط.

وبالإضافة إلى عنوان البريد الإلكتروني العام، يمكن أن يسجل المندوبون طلباتهم خلال المؤتمر للحصول على عنوان بريد إلكتروني فردي محدد لاستعماله طوال فترة انعقاد المؤتمر العام.

#### استخدام شبكة

#### الإنترنت

أقيم ركن لشبكة الإنترنت لخدمة المندوبين الراغبين في استخدام الإنترنت في البهو Foyer B بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا.

وتتاح أجهزة حاسوبية في ركن الإنترنت لكي يتمكن المندوبون من إرسال وتلقي رسائل بالبريد الإلكتروني باستخدام عناوين البريد الإلكتروني الشخصية الخاصة بهم. وبالنسبة لأولئك الذين لديهم جهاز حاسوبي محمول ومجهز بوصلة WLAN، يمكنهم الوصول إلى الإنترنت عن طريق وصلة لاسلكية موجودة في استراحة البهو Foyer B. وهذا النوع من الوصلات متاح أيضاً في المبنى C بأكمله بمبنى مركز فيينا الدولي.

وإذا لم تكن المفكرة/الجهاز الحاسوبي المحمول مجهزين بوصلة WLAN، فإنه يمكن استخدام أي من وصلات المودم الثماني الموجودة في جناح الإعلام العام [رقم 3] [No.3] Pub. Inf. Area للاتصال بالإنترنت.

طوال فترة انعقاد المؤتمر العام، سوف يوفر قسم خدمات العملاء التابع لشعبة تكنولوجيا المعلومات بالوكالة خدمات مكتب المساعدة في مركز أوستريا فيينا.

ويمكن الاتصال بالمكتب على رقم الهاتف الداخلي 620\* ويقع في الحجرة Room 02 A 352 بالطابق الثاني.

سوف تُعرض للبيع الهدايا التذكارية الخاصة بالوكالة طوال مدة انعقاد الدورة الثامنة والأربعين للمؤتمر العام، ويقع كشك بيع الهدايا التذكارية في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا.

سيقدم المطعم في مركز أوستريا فيينا خدماته طوال الدورة. وسيقدم طعام الغداء في المطعم بالطابق الأول، [الموقع رقم 1]، من الساعة 11/30 حتى الساعة 14/30. وسيقدم المقهى الكائن في الطابق الثاني بمركز أوستريا فيينا [رقم 10] وجبات خفيفة ومشروبات طوال اليوم.

ستتاح خدمات مصرفية كاملة في مركز فيينا الدولي من الساعة 9/00 إلى الساعة 15/00 أيام الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة، ومن الساعة 8/30 إلى الساعة 17/00 يوم الخميس.

ولن تقدّم أي خدمات مصرفية في مركز أوستريا فيينا، وإن كانت هناك آلة للصرف الآلي في الطابق الأرضي بجوار مكتب البريد.

يمكن في حالة الطوارئ الحصول على رعاية طبية من قسم الخدمات الطبية في مركز فيينا الدولي من الساعة 8/30 حتى انتهاء آخر جلسة في كل يوم (المبنى F، الطابق السابع في مركز فيينا الدولي، رقم الهاتف 88/2222). أما إذا نشأت حالة تستدعي المساعدة الطارئة في غير هذه الأوقات، فيمكن للمندوبين الاتصال بمكتب الأمن في مركز فيينا الدولي (رقم الهاتف 88/3903).

يحق لرؤساء الوفود الحصول على البطاقات الشرائية الخاصة بالمتجر التعاوني في مركز فيينا الدولي، وهي بطاقات يصدرها مكتب الأمن التابع للأمم المتحدة الواقع عند المدخل الأول Gate I، وذلك بين الساعة 8/00 والساعة 16/00 طوال مدة الدورة. وبعد تسلّم البطاقة يُرجى من حاملها أن يقدمها إلى مكتب خدمات المتجر التعاوني (مركز فيينا الدولي، المبنى F، الطابق الأسفل (-1)، الغرفة F-151) خلال ساعات عمله وهي من الساعة 12/00 حتى الساعة 18/00 للمصادقة عليها.

**مكتب المساعدة  
المختص بتكنولوجيا  
المعلومات**

**الهدايا التذكارية**

**خدمات المطعم**

**الخدمات المصرفية**

**الرعاية الطبية في  
حالات الطوارئ**

**تزويد رؤساء الوفود  
بالبطاقات الخاصة  
بالمتجر التعاوني في  
مركز فيينا الدولي**

## الأمن

تم تزويد مركز أوستريا فيينا بمعدات أمنية. ويُرجى من جميع الأشخاص الذين يحضرون المؤتمر التعاون مع موظفي الأمن في مهمتهم.

توخياً للأمن، يرجى من المشاركين في المؤتمر حمل بطاقتهم عند دخول مركز أوستريا فيينا ACV طوال مدة تواجدهم في المبنى.

يُرجى التأكد من عدم ترك مقتنياتكم الشخصية دون رقابة. وينبغي تسليم المفردات التي يُعثر عليها إلى مكتب المفقودات الكائن في مركز فيينا الدولي، في المبنى F ، الطابق الأرضي، الغرفة F OE21، رقم الهاتف الداخلي ٣٩٠٣.

لا يجوز استعمال سلالم الطوارئ في مركز أوستريا فيينا للانتقال من طابق إلى آخر. ويمكن الولوج إلى هذه السلالم من أي طابق، إلا أن مخرجها الوحيدة توجد في الطابق الأسفل (3-). ولذا يُرجى عدم استعمال سلالم الطوارئ إلا في حالات الطوارئ الفعلية. وفي حالة الإخلاء الطارئ، يُرجى اتباع تعليمات موظفي الأمم المتحدة المكلفين بالأمن.

يمكن للمشاركين أن يدخلوا مركز أوستريا فيينا من مركز فيينا الدولي عن طريق أبواب تربط المبنيين موجودة في الطابق الأرضي في المبنى G بمركز فيينا الدولي.

تتاح تسهيلات لانتظار السيارات بساحتي الانتظار رقم ١ و ٢ في مركز أوستريا فيينا. وستصدر للسيارات الرسمية المزودة بسائقين بطاقات حمراء تسمح بدخولها حتى المدخل الرئيسي لمركز أوستريا فيينا. أما بالنسبة للسيارات الأخرى، فتكفي البطاقات الخاصة بالمؤتمر العام أو البطاقات الخاصة بدخول مركز فيينا الدولي للسماح بانتظار السيارات مجاناً في هذه المنطقة. ويُرجى من السائقين الحصول على بطاقات انتظار السيارات من الجهاز المخصص لذلك في مركز أوستريا فيينا بمجرد دخولهم للمرة الأولى إلى موقف السيارات الكائن في المركز ثم تسليمها إلى مكتب التسجيل في مركز أوستريا فيينا بالطابق الأرضي، [رقم ١]، من أجل الحصول مقابلها على تصريح مجاني لانتظار السيارات ساري المفعول حتى انتهاء المؤتمر.

تستطيع الوفود الانتقال بين مركز فيينا الدولي ووسط المدينة باستخدام قطار الأنفاق (U-Bahn). ويمكن شراء البطاقات اللازمة من محطاته أو مقدماً في مجموعات من خمس أو عشر بطاقات من معظم محلات بيع التبغ (التي تميزها علامة AUSTRIA TABAK الدائرية) ومن كشك بيع الصحف في البهو المستدير Rotunda بمركز فيينا الدولي. كما يمكن شراء بطاقات أسبوعية.

يُرجى من منظمي ومقيمي حفلات الاستقبال أو المناسبات الأخرى خلال مدة المؤتمر، أن يتصلوا بمكتب المراسم أو بالسيدة بلاكر Blacker، محررة "اليومية"، بالطابق الثاني، [رقم ١٦]، الهاتف الداخلي ٢١٢٠، عنوان البريد الإلكتروني

Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org

إذا رغبوا في الإعلان عنها.

## بطاقات الهوية

## المساعدة في العثور

## على المفقودات

## مخارج الطوارئ في

## مركز أوستريا فيينا

## الوصول إلى مركز

## أوستريا فيينا من مركز

## فيينا الدولي

## انتظار السيارات في

## مركز أوستريا فيينا

## وسائل النقل العام

## يومية المؤتمر

## وبرنامج الحفلات

## الاجتماعية

## رؤساء أو منسقو المجموعات الإقليمية وغيرها – أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

المجموعة	الرئيس/المنسق	الاسم
أمريكا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	السفير ساندرز (السيد س. نوبل/السيد غلاس/السيد د. نوبل)
	كندا	السفير هول (السيد براودفوت)
أمريكا اللاتينية (مجموعة أمريكا اللاتينية والكاربي GRULAC).	البرازيل	السفير فييرا دي سوزا
أوروبا الغربية	اليونان المملكة المتحدة	السفير سوتيروبولوس السفير جينكينز
أوروبا الشرقية	سلوفاكيا	السفير نيميثي
أفريقيا	بوركينافاسو	السفير دامبيا
الشرق الأوسط وجنوب آسيا	الهند	السفير شارما (السيدة دوراي)
جنوب شرق آسيا والمحيط الهادئ	أستراليا	السفير ستوكس (السيد بيفين)
الشرق الأقصى	فييت نام	السفير نغويين ترونغ جيانغ
مجموعة الـ ٧٧ والصين	الجزائر	السفير فروخي
مجموعة دول غرب أوروبا ودول أخرى	السويد	السفير ليندهولم
المجموعة الآسيوية	جمهورية كوريا	السفير تشو
الاتحاد الأوروبي	هولندا	السفير دي فيسير
مجموعة جنيف	الولايات المتحدة الأمريكية المملكة المتحدة	السفير ساندرز السفير جينكينز
حركة عدم الانحياز	ماليزيا	السفير حنيف (السيد راجا عدنان)

# SOCIAL CALENDAR

الخميس، ٢٣ أيلول/ سبتمبر

الساعة ١٣/٠٠  
احتفال بمناسبة إزاحة الستار عن لوحة من أعمال الفنان الإسرائيلي ياكوف  
أغام مهداة إلى الوكالة من هيئة الطاقة الذرية الإسرائيلية.  
ردهة مدخل مركز أوستريا فيينا.

الساعة ١٣/١٥  
حفلة استقبال تتخلله مأدبة غداء\*، السيد زهانغ هوازهو، رئيس هيئة الطاقة  
الذرية الصينية، المطعم الصيني China-Restaurant Sichuan، وعنوانه  
Arbeiterstrandbadgasse 122, A-1220 Vienna

\* الحضور بناءً على الدعوة فقط